



**PROTOCOL ADIȚIONAL
LA ACORDUL DE AMENDARE ȘI ADERARE LA ACORDUL CENTRAL EUROPEAN DE
COMERȚ LIBER (CEFTA)**

Bruxelles, 11 februarie 2011



TRADUCERE CERTIFICATĂ

PROTOCOL ADIȚIONAL

LA ACORDUL DE AMENDARE ȘI ADERARE LA ACORDUL CENTRAL EUROPEAN DE COMERȚ LIBER (CEFTA)

Republica Albania, Republica Croația, Republica Macedonia, Republica Moldova, Republica Muntenegru și Republica Serbia (denumite în continuare "Părți");

Având în vedere Acordul de Amendare și Aderare la Acordul Central European de Comerț Liber semnat la București, la data de 19 decembrie 2006 (denumit în continuare "CEFTA 2006") precum și concluziile ministeriale adoptate la a patra reuniune a Comitetului Mixt CEFTA care a avut loc la Belgrad, la 12 noiembrie 2010;

Au convenit următoarele:

Articolul 1

În **Anexa 3** din Articolul 10 paragraful 1 din CEFTA 2006:

Anexa 3.1 Tabelul I: a cincea coloană (Croația), a șasea coloană (Macedonia), a șaptea coloană (Moldova), a opta coloană (Muntenegru), a noua coloană (Serbia) și **Anexa 3.1 Tabelul II** urmează a fi eliminate;

Anexa 3.3 Tabelul I: a treia coloană (Albania), a cincea coloană (Macedonia), a șasea coloană (Moldova), a șaptea coloană (Muntenegru), a opta coloană (Serbia) și **Anexa 3.3 Tabelul II** urmează a fi substituite cu Anexa 10.1 din Anexa 10;

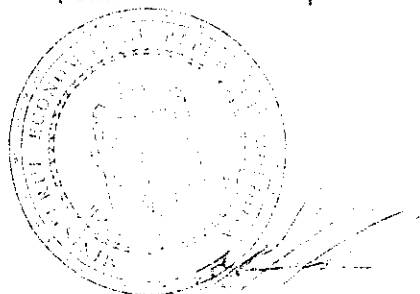
Anexa 3.4 Tabelul I: a treia coloană (Albania), a cincea coloană (Croația), a șasea coloană (Moldova), a șaptea coloană (Muntenegru), a opta coloană (Serbia) și **Anexa 3.4 Tabelul II** urmează a fi substituite cu Anexa 10.2 din Anexa 10;

Anexa 3.5 Tabelul I: coloanele trei și patru (Albania), a șasea coloană (Croația), a șaptea coloană (Macedonia), a opta coloană (Muntenegru), a noua coloană (Serbia) și **Anexa 3.5 Tabelul II** urmează a fi substituite cu Anexa 10.3;

Anexa 3.6 Tabelul I: a treia coloană (Albania), a cincea coloană (Croația), a șasea coloană (Macedonia), a șaptea coloană (Moldova), a opta coloană (Serbia) și **Anexa 3.6 Tabelul II** urmează a fi substituite cu Anexa 10.4 din Anexa 10;

Anexa 3.7 Tabelul I: a treia coloană (Albania), a cincea coloană (Croația), a șasea coloană (Macedonia), a șaptea coloană (Moldova), a opta coloană (Muntenegru) și **Anexa 3.7 Tabelul II** urmează a fi substituite cu Anexa 10.5 din Anexa 10;

Anexa 10 care face parte integrantă din prezentul Protocol Adițional urmează a fi parte integrantă din CEFTA 2006.



Părțile vor elimina toate taxele vamale la import, toate taxele cu efect echivalent, precum și toate taxele de import de natură fiscală în comerțul dintre ele, la data intrării în vigoare a prezentului Protocol Adițional, la toate produsele, altele decât cele supuse concesiilor bilaterale enumerate în Anexa 10.

Articolul 2

1. Protocolul Adițional este supus ratificării, acceptării sau aprobării în conformitate cu prevederile cadrului legal național. Instrumentele de ratificare, acceptare sau aprobare urmează a fi depuse la Depozitar.
2. Protocolul Adițional urmează să intre în vigoare în a 30-cea zi din momentul depunerii celui de-al treilea instrument de ratificare, acceptare sau aprobare.
3. Pentru fiecare Parte ce a transmis instrumentul de ratificare, acceptare sau aprobare ulterior momentului când a fost remis al treilea instrument de ratificare, acceptare sau aprobare. Protocolul Adițional va intra în vigoare în a 30-cea zi ulterior depunerii instrumentelor de ratificare, acceptare sau aprobare.
4. În cazul în care prevederile constituționale permit, fiecare Parte poate aplica provizoriu Protocolul Adițional. Aplicarea provizorie a Protocolului Adițional în conformitate cu prezentul alineat, urmează a fi notificată Depozitarului.

DREPT plenipotențiar subsemnați, pe deplin autorizați în acest scop, au semnat prezentul Protocol Adițional.

Încheiat la Bruxelles la data de 11 februarie 2011 într-un singur exemplar autentic în limba engleză, ce va fi depus la Depozitarul Acordului Central European de Comerț Liber, care va transmite copii certificate tuturor Părților.

Pentru Republica Albania

Pentru Republica Moldova

.....

.....

Pentru Republica Croația

Pentru Muntenegru

.....

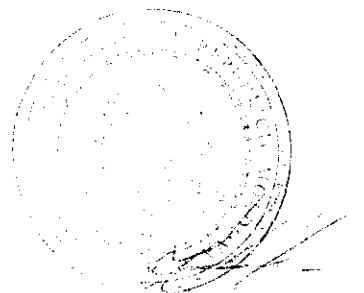
.....

Pentru Republica Macedonia

Pentru Republica Serbia

.....

.....

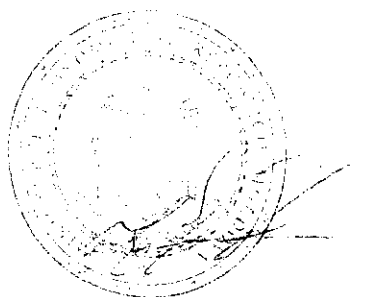


ANEXA 10.3

Produsele Agricole neliberalizate la Data Intrării În Vigoare a prezentului Protocol Adițional
pentru Importul în Republica Moldova

Importul din Republica Macedonia

Poziția tarifară	Cota (tone/hl)	Taxa vamală în cadrul cotei (%)	Taxa vamală pentru cantitățile ce depășesc cota (% din taxa NCF)
2204	1000 hl	0	NCF



Prin prezenta, confirm că textul alăturat este o traducere în limba moldovenească a textului original în limba engleză a Protocolului adițional la Acordul de amendare și aderare la Acordul central european de comerț liber (CEFTA), semnat la Bruxelles, la 11 februarie 201a, copia certificată a căruia este depozitată la Arhiva Tratatelor a Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene al Republicii Moldova.

Chișinău, 22 iunie 2011



Director a.i. al
Departamentului Drept
Internațional


Emilian BRENICI